

PETNAESTI BEOGRADSKI INTERNACIONALNI  
FILMSKI FESTIVAL OSOBA SA INVALIDITETOM

# BOSI FEST

ŠIROM  
OTVORENIH  
KRILA

**2024**

**21-23. OKTOBAR**

**JUGOSLOVENSKA KINOTEKA**



PETNAESTI BEOGRADSKI INTERNACIONALNI  
FILMSKI FESTIVAL OSOBA SA INVALIDITETOM

# BOSIFEST

ŠIROM  
OTVORENIH  
KRILA

21-23. OKTOBAR  
JUGOSLOVENSKA KINOTEKA





# SADRŽAJ

# THE CONTENT

**06**

UVODNA REČ  
INTRODUCTORY  
WORD

**16**

FILMOVI  
MOVIES

**08**

SELEKTOR  
SELECTOR

**28**

BIOGRAFIJE  
REŽISERA  
DIRECTOR  
BIOGRAPHIE

**10**

ŽIRI  
JURY

**44**

SATNICA  
TIMETABLE



## UVODNA REČ

Ovo petnaesto izdanje BOSIFEST-a govori o trajnosti i raznolikosti.

Od Irana do SAD, od Indonezije, Argentine do Francuske Španije, Izraela, Poljske, Turske, Portugalije stiglo nam je više od 900 filmova. Ako ova količina uvek ilustruje pažnju prema pojedinačnom drugom i potrebu koliko i neophodnost različitih pogleda koji su mu namenjeni, to je pre svega zahtevan i internacionalan festival.

Svaki od ovih filmova ima priču koja na svoj način nudi lekciju o životu, da iz krhkosti proizilaze mašta i kreativnost, a iz ranjivosti dolaze najneverovatnije sposobnosti da se prilagode sredinama koje su neprijateljski nastrojene prema najslabijima.

Kao obrazovno sredstvo, film ima moć da promeni mentalitet i poglede.

Filmovi na ovom festivalu nam omogućavaju da pogledamo jedinstvene ljudske avanture, koje ističu zajedničku misiju - raditi na izgradnji humanijeg i inkluzivnijeg sveta različitosti i njihovog bogatstva.

**Darko Ivić, direktor festivala**

## INTRODUCTORY WORD

This fifteenth edition of BOSIFEST is about sustainability and diversity. From Iran to the USA, from Indonesia, Argentina to France, Spain, Israel, Poland, Turkey, Portugal, we received more than 900 films. If this quantity always illustrates attention to the individual other and the need as much as the necessity of different views intended for him, it is above all a demanding and international festival.

Each of these films has a story that in its own way offers a lesson about life, that from fragility comes imagination and creativity, and from vulnerability comes the most incredible abilities to adapt to environments that are hostile to the weakest.

As an educational tool, film has the power to change mentalities and perspectives. The films at this festival allow us to look at unique human adventures, which highlight a common mission - to work on building a more humane and inclusive world of diversity and their richness.

**Darko Ivić, festival director**



## SELEKTOR 2024

**DRAGAN NIKOLIĆ** - selektor petnaestog Beogradskog Internacionalnog Filmskog Festivala Osoba Sa Invaliditetom

Dragan Nikolić (1974) je reditelj, scenarista i snimatelj dokumentarnih filmova POGREBNIK (2013), KAVIJAR KONEKŠN (2008) i NACIONALNI PARK (2006), sva tri premijerno prikazana na IDFA, najznačajnijem festivalu dokumentarnih filmova na svetu. Pored toga, ovi filmovi prikazani su na preko 80 drugih međunarodnih festivala, sa ukupno osvojenih 18 priznanja.

Između ostalog, film POGREBNIK svrstan je u TOP 10 najboljih evropskih tv dokumentaraca po mišljenju stručnog žirija festivala Prix Europa i dobitnik nagrade za najbolji srpski dokumentarni film na Beldocsa (izbor iz ukupnog fonda nagrada); dok je film KAVIJAR KONEKŠN nosilac nagrada za najbolji dokumentarni film na svim važnijim festivalima u regionu, među kojima se izdvajaju Sarajevo

Film Festival, Zagrebdox i Trieste Film Festival (izbor iz ukupnog fonda nagrada). Emitovani su na televizijama poznatih svetskih emitera kao što su ZDF/Arte (Nemačka / Francuska / Austrija / Švajcarska / Italija), Channel 4 (Velika Britanija), SVT (Švedska), NRK (Norveška), YLE (Finska), RTVSLO (Slovenija), Al Jazeera Balkans (teritorije ex-YU), DBS (Izrael), Global Voices (SAD) i još 92 kanala okviru PBS mreže (SAD), MAX TV (Hrvatska), nekoliko televizija u BiH i RTV Vojvodina. Dragan Nikolić je (ko-)scenarista filmova REŽI (FEST 2019), MADE IN SERBIA (FEST, 2005), i BEŽI ZEKO, BEŽI (Kanski filmski festival, 2003, najbolji film u kategoriji cinefodasion). Iskustvo u filmskoj produkciji stekao je kao osnivač i suvlasnik Prababa produkcije doo, u kojoj je raspoređen na zadatke umetničkog direktora (od osnivanja 2007. godine). Učestvovao je na treninzima: EURODOC (regionalna grupa), Berlin Talent Campus, IDFA Summer School, Atelier Varan Paris i Aristoteles Workshop. Bio je angažovan kao selektor Beogradskog festivala kratkometražnog i dokumentarnog filma (Martovski festival 2017), Beldocsa (2018) i Beogradskog internacionalnog festivala etnografskih filmova; član žirija međunarodnih i domaćih festivala; i član komisije Filmskog centra Srbije (2016. i 2017. godine).

U pozorišnim krugovima je poznatiji kao dramski pisac komada TRANSILVANIJA (više od 10 godina na redovnom repertoaru Beogradskog dramskog pozorišta) i Ja, Amerikanac (uvrštenog u pet najboljih za Sterijinu nagradu 2014. godine). Diplomirao je na Katedri za dramaturgiju Fakulteta dramskih umetnosti, i apsolvirao na Katedri za filozofiju na Filozofskom fakultetu, oba u Beogradu. Završio je Master studije iz oblasti filmske i TV režije, takođe, na Fakultetu dramskih umetnosti Univerziteta umetnosti u Beogradu, gde je trenutno doktorand na Katedri za teoriju i istoriju.



# SELECTOR 2024

***DRAGAN NIKOLIĆ- selector of the fifteenth Belgrade International Film Festival for and by people with disabilities***

Dragan Nikolić (1974) is a director, screenwriter and cinematographer of the documentary films POGREBNIK(2013), CAVIAR CONNECTION (2008) and NATIONAL PARK (2006), all three premiered at IDFA, the most important documentary film festival in the world. In addition, these films they were shown at over 80 other international festivals, with a total of 18 awards won.

Among other things, the film THE UNDERTAKER was ranked in the TOP 10 best European TV documentaries in the opinion of the expert jury of the Prix Europa festival and winner of the award for the best Serbian documentary film on Beldocs (choice from the total prize pool); while the movie is CAVIAR CONNECTION winner of awards for the best documentary film at all major festivals in region, among which Sarajevo Film Festival, Zagrebdox and Trieste Film Festival stand out (selection from the total pool of prizes). They were broadcast on the televisions of well-known international broadcasters such as ZDF/Arte (Germany /France / Austria / Switzerland / Italy), Channel 4 (Great Britain), SVT (Sweden), NRK(Norway), YLE (Finland), RTVSLO (Slovenia), Al Jazeera Balkans (ex-YU territories), DBS (Israel), Global Voices (USA) and 92 other channels within the PBS network (USA), MAX TV (Croatia),several television stations in BiH and RTV Vojvodina.

Dragan Nikolić is the (co-)screenwriter of the films DIRECT (FEST 2019), MADE IN SERBIA (FEST, 2005), and RUN BUNNY, RUN (Cannes Film Festival, 2003, best film in the cinematography category). He gained experience in film production as the founder and co-owner of Prababa production doo, in to which he was assigned the tasks of artistic director (since its establishment in 2007).

He participated in trainings: EURODOC (regional group), Berlin Talent Campus, IDFA Summer School, Atelier Varan Paris and Aristoteles Workshop.

He was engaged as a selector of the Belgrade Short and Documentary Festival film (March Festival 2017), Beldocs (2018) and the Belgrade International Festival ethnographic films; member of the jury of international and domestic festivals; and a member of the Film Commission of the center of Serbia (2016 and 2017).

In theater circles, he is better known as the playwright of the play TRANSYLVANIA (more than 10 years in the regular repertoire of the Belgrade Drama Theater) and I, an American(included in the top five for Steria's award in 2014). He graduated from the Dramaturgy Department of the Faculty of Dramatic Arts, and graduated from Chairs of philosophy at the Faculty of Philosophy, both in Belgrade. He completed his Master's studies in the field of film and TV directing, also at the Faculty of Dramatic Arts of the University of Arts in Belgrade, where he is currently a doctoral student at the Department of Theory and History.



## ŽIRI 2024

***MARKO GRBA SING - član žirija petnaestog Beogradskog Internacionalnog Filmskog Festivala Osoba Sa Invaliditetom***

Marko Grba Sing rođen je 1988. godine u Beogradu. Trenutno je na doktorskim studijama filmske režije na Fakultetu dramskih umetnosti u Beogradu. Njegovi kratki dokumentarni filmovi „Bar smo se sreli“ i „Pale“ imali su svetsku premijeru na Međunarodnom festivalu dokumentarnog filma Visions du Reel u Nionu 2012. i 2013. Njegov srednjometražni film „Abdul & Hamza“, koji se bavi sa sudbinom somalijskih izbeglica na evropskom tlu, premijerno prikazan na FIDMarseju 2015. godine, gde je dobio Specijalnu nagradu žirija. Početkom 2016. godine, u okviru projekta Looking China, odlazi u Kinu i snima kratki dokumentarni film „Zvezde iz Kine. Gaomeigu“, za koji je dobio nagradu za najinovativniji kratki film na Visions du Reel 2017. Režirao je kratki film „Taurus“ koji je premijerno prikazan u Doklisbou 2020. Najnoviji film koji je snimio je dugometražni dokumentarni film „Bedem“ koji je svoju svetsku premijeru imao na Filmskom festivalu u Lokarnu. Alumni je Berlinale Talents, Locarno akademije i FIDCampusa. Marko je umetnički direktor Beogradskog festivala dokumentarnog filma (Beldocs) i jedan od programera Zagreb Human Rights Film Festivala.

Njegovi radovi se često graniče sa dokumentarnim i igranim, istražujući teme snova, sećanja i nostalgije. Oni takođe bacaju svetlo na borbe i trijumfe pojedinaca napuštenih ili zaboravljenih iz društva, donoseći njihove priče široj publici i podstičući važne razgovore o socijalnoj pravdi. Voli da osporava stereotipe i eksperimentiše na nekonvencionalnom filmskom jeziku. On je filmski stvaralac čiji rad odražava duboku empatiju za ljudsko iskustvo. Njegovi filmovi su i vizuelno upečatljivi i emocionalno rezonantni, pozivajući gledaoce da se bave složenim pitanjima i suoče se sa sopstvenim predubeđenjima.

## JURY 2024

***MARKO GRBA SING - jury member of the fifteenth Belgrade International Film Festival for and by people with disabilities***

Marko Grba Singh was born in 1988 in Belgrade. He is currently on PhD studies in film direction at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. His short documentaries “At Least We’ve Met” and “Pale” had their world premieres at Visions du Réel International Documentary Film Festival in Nyon in 2012 and 2013. His mid-length film “Abdul & Hamza”, which deals with the fate of Somali refugees on European soil, premiered at the FIDMarseille in 2015, where it received a Special Jury Award. At the beginning of 2016, as part of the Looking China project, he went to China and filmed short documentary “Stars of Gaomeigu”, for which he got an award for the most innovative short film at the Visions du Réel in 2017. He directed the short film “Teseus” which premiered at Doclisboa in 2020. Latest film he made is feature length documentary “Rampart” which had its world premiere at the Locarno Film Festival. He is an alumni of Berlinale Talents, Locarno academy and FIDCampus. Marko is the Artistic Director of Belgrade Documentary Film Festival (Beldocs) and one of the programmers of Zagreb Human Rights Film Festival.

His works often border documentary and fiction, exploring themes of dreams, memory and nostalgia. They also shed light on the struggles and triumphs of individuals abandoned or forgotten from society, bringing their stories to a wider audience and sparking important conversations about social justice. He likes to challenge stereotypes and experiment in unconventional film language. He is a filmmaker whose work reflects a deep empathy for the human experience. His films are both visually striking and emotionally resonant, inviting viewers to engage with complex issues and confront their own preconceptions.



## ŽIRI 2024

**MARKO NIKOLIĆ** - član žirija petnaestog Beogradskog Internacionalnog Filmskog Festivala Osoba Sa Invaliditetom

FTV režiser

Poslom FTV reditelja se bavi od 1999.

Poslom animatora i dizajnera slike se bavi od 2000.

Radio kao animator i dizajner na velikom broju kratkih filmova, umetničkih projekata, muzičkih spotova, reklama, namenskih filmova, TV emisija, pomoćnik i asistent režije na filmu i televiziji, filmski novinar u časopisima „McGuffin“, „Dolce Vita“ i „Lice“.

Marko Nikolić je filmski i televizijski reditelj i animator, sa 25 godina profesionalnog iskustva u filmu i na televiziji. Zaposlen u agenciji za marketing, u Beogradu. Trenutno snima dugometražni dokumentarni

film „Fabrika ne sme da stane!“, koji se bavi fabrikom Viskoza u Loznici. Ovaj film je podržan na konkursima Filmskog centra Srbije i Filmskog centra Republike Srpske. Kratkometražni dokumentarni film „Znaci života“ koji je realizovao kao reditelj i koje je podržan od strane Filmskog centra Srbije je osvojio više nagrada kao najbolji dokumentarni film, na festivalima Cannes shorts u Kanu, SICAFILM Los Angeles, Halicarnassus Film Festival, Vesuvius International Film Fest, Diamond Eye itd. Od komercijalnih projekata treba istaći rad na TV seriji Biti čovek – Ivo Andrić (animacija i specijalni efekti, prikazana na RTSu) i dugometražni igrani film i seriju „Poslednji izlaz“ (animacija i specijalni efekti), a od umetničkih – film „Poslednji zapis Leonida Šejke“ (specijalni efekti), koji je dobio nagradu za najbolje vizuelne efekte na Festivalu srpskog filma fantastike.

Značajniji projekti: Fabrika ne sme da stane! (u produkciji) / „Znaci života“ kratkometražni dokumentarni film, reditelj (2021. Najbolji dokumentarni film na festival Cannes shorts in Cannes, SICAFILM Los Angeles, Halicarnassus Film Festival, Vesuvius International Film Fest, Diamond Eye itd.)

Reklame: Milenium osiguranje, Tehnomanija, Diopta...

Namenski filmovi: Telenor, Mivela, Tempo, Lidl, Ball packaging...

Kratki i dokumentarni filmovi: Doći će žuti ljudi i piće vodu sa Morave (2018), Jovica i njegovi zubi (2016) animacija i vizuelni efekti.

Serijski „Biti čovek – Ivo Andrić“, animacija i vizuelni efekti. Poslednji zapis Leonida Šejke, animacija i vizuelni efekti (nagrade: najbolji vizuelni efekti za film na Festivalu Srpskog filma fantastike, 2017.) Izvršna produkcija kratkih filmova „The First Yugoslavian Cosmonaut“ (2012), „Yuri on the Phone“ (2015.) i „Ringo Rocket Star and his Song for Yuri Gagarin“ (2017. sa preko 120 međunarodnih festivala i 25 nagrada).

# JURY 2024

**MARKO NIKOLIĆ** - jury member of the *fifteenth Belgrade International Film Festival for and by people with disabilities*

FTV director

He has been working as an FTV director since 1999.

He has been working as an animator and image designer since 2000.

Worked as an animator and designer on a large number of short films, art projects, music videos, commercials, dedicated films, TV shows assistant and assistant director in film and television film journalist in “McGuffin”, “Dolce Vita” and “Lice” magazines.

Marko Nikolić is a film and television director and animator, with 25 years of professional experience in film and television. Employed in a marketing agency in Belgrade. He is currently filming a feature-length documentary film “The Factory Must Not Stop!”, which deals with the Viscose factory in Loznica. This film was supported at the competitions of the Film Center of Serbia and the Film Center of the Republic of Srpska. The short documentary film “Signs of Life”, which he realized as a director and which was supported by the Film Center of Serbia, won several awards as the best documentary film, at the Cannes shorts festivals in Cannes, SICAFILM Los Angeles, Halicarnassus Film Festival, Vesuvius International Film Fest, Diamond Eye etc.

From the commercial projects, we should highlight the work on the TV series Being human - Ivo Andrić (animation and special effects, shown on RTS) and the feature film and the series “The Last Exit” (animation and special effects), and from the artistic ones - the film “The Last Record of Leonid Shejke” (special effects), which received the award for the best visual effects at the Serbian Fantasy Film Festival.

More important projects: The factory must not stop! (in production)

“Signs of Life” short documentary film, director (2021. Best Documentary Film at Cannes shorts in Cannes, SICAFILM Los Angeles, Halicarnassus Film Festival, Vesuvius International Film Fest, Diamond Eye, etc.)

Advertisements: Millennium Insurance, Technomania, Diopta...

Dedicated films: Telenor, Mivela, Tempo, Lidl, Ball packaging...

Short and documentary films: Yellow people will come and drink water from Morava (2018), Jovica and his teeth (2016) animation and visual effects

The series “Being human - Ivo Andrić”, animation and visual effects. Leonid Šejka’s latest entry, animation and visual effects (awards: best visual effects for a film at the Serbian Fantasy Film Festival, 2017) Executive producer of the short films “The First Yugoslavian Cosmonaut” (2012), “Yuri on the Phone” (2015) and “Ringo Rocket Star and his Song for Yuri Gagarin” (2017 with over 120 international festivals and 25 awards).



## ŽIRI 2024

***GORANA JOVANOVIĆ - član žirija petnaestog Beogradskog Internacionalnog Filmskog Festivala Osoba Sa Invaliditetom***

Scenaristkinja i rediteljka iz Beograda. Njen kratki igrani film ARMADILA (2020) prikazan je u takmičarskim programima festivala u Upsali, Najmegenu (Go Short), Beču (Vienna Shorts) - gde je osvojio nagradu za Najbolji film - i Motovunu - gde je nagrađen kao Najbolji kratki film i izabran da bude kandidat za nominaciju Evropske filmske akademije. Njen kratki film MIR (2021) prikazan je u takmičarskim programima festivala u Upsali, Bilbao, Tampereu i dr. Njen kratki dokumentarni film

LOPTE (2022) premijerno je prikazan na festivalu u Lokarnu, nakon čega je uvršten u selekciju Best of Fests festivala IDFA, nagrađen kao Najbolji kratki dokumentarni film na festivalu ZINEBI u Bilbao, dok mu je na festivalu u Oberhausenu dodeljeno Specijalno priznanje.

## JURY 2024

***GORANA JOVANOVIĆ - jury member of the fifteenth Belgrade International Film Festival for and by people with disabilities***

Is a screenwriter and director from Belgrade. Her short feature film ARMADILA (2020) was screened in the competition programs of festivals in Uppsala, Nijmegen (Go Short), Vienna (Vienna Shorts) - where it won the award for Best Film - and Motovun - where it was awarded as Best Short Film and selected to be a candidate for the nomination of the European Film Academy.

Her short film MIR (2021) was shown in the competition programs of festivals in Uppsala, Bilbao, Tampere, etc. Her short documentary BALLS (2022) was premiered at the Locarno festival, after which it was included in the Best of Fests selection at the IDFA festival, awarded as the Best Short Documentary at the ZINEBI festival in Bilbao, while it was awarded a Special Award at the Oberhausen festival.







**FILMOVI**  
**MOVIES**



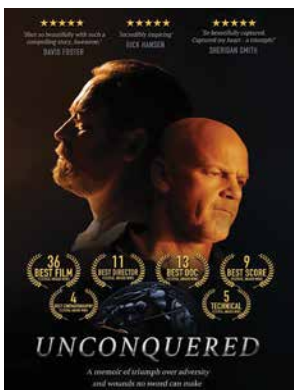
**JAČI OD DUNAVA**

**Režija: Aleksandra Gulan Dell' aquila**

**Zemlja: Srbija**

**Trajanje: 22:51**

Pobeda Strahinje nad prošlošću. Borbenost i upornost koja ga povezuje sa moćnim Dunavom.



**NEPOKORENI**

**Režija: John Parr**

**Zemlja: Ujedinjeno Kraljevstvo**

**Trajanje: 28:10**

Istinita priča o dva elitna vojnika teško povređena na dužnosti. Nepokoreni prikazuje njihovo inspirativno putovanje iz dubine očajja kako bi prekinuli lance povreda koje im menjaju život da bi se ponovo podigli.



**MOJ BRAT JE GLUV**

**Režija: Peter Hoffman Kimball**

**Zemlja: SAD**

**Trajanje: 10:01**

Slatki petogodišnjak saznaje da je njegov mlađi brat gluv i pridružuje se porodici u otkrivanju kako da ga zagrlji i podrži.

***STRONGER THAN THE DANUBE***

***Director: Aleksandra Gulan Dell' aquila***

***Country: Serbia***

***Runtime: 22:51***

Strahinja's victory over his past. Fight and persistence which connect him with the mighty Danube..

***UNCONQUERED***

***Director: John Parr***

***Country: UK***

***Runtime: 28:10***

The true story of two elite soldiers severely injured in the line of duty. "Unconquered" charts their inspiring journey from the depths of despair to break the chains of life changing injuries to rise again.

***MY BROTHER IS DEAF***

***Director: Peter Hoffman Kimball***

***Country: USA***

***Runtime: 10:01***

A sweet five year-old learns that his younger brother is deaf and joins with his family in discovering how to embrace and support him.



**PRIRODA IZVANREDNOG**

**Režija:** Vicente Navarro, Ligia Pájaro

**Zemlja:** Španija

**Trajanje:** 01:10:00

Škola slobodne misli je filozofski projekat za intelektualnu ometenost, u agori gde su svi, bez obzira na sposobnosti, dobrodošli. Izvanredno je poetski ugrađeno u obično, prisvajajući ono što mu je prirodno, materijalizujući moguću utopiju.



**GURNITE DA INSPIRIŠETE**

**Režija:** Tung Jing Yan

**Zemlja:** Malezija

**Trajanje:** 35:19

Malezijski atletičar u invalidskim kolicima, Danijel Li, rođen je sa imperfektnom osteogenezom (krhkim kostima), on teži da ostvari svoj cilj u trkama u invalidskim kolicima uprkos ograničenim resursima obezbeđenim u Maleziji. Njegov cilj je da promovise ideju - Drugačiji ali isti. On teži da osnaži pojedince sa svim sposobnostima putem svih mogućih sportova.



**MAMA JO**

**Režija:** Ineu Rahmawati

**Zemlja:** Indonezija

**Trajanje:** 23:30

Santi, 38-godišnja domaćica, bori se sa izazovom da svog sina Johana (9), koji boluje od cerebralne paralize, upiše u državnu školu. Uprkos tome što je naišla na diskriminaciju i suptilna odbijanja iz nekih škola, Mama Jo ostaje odlučna da sačuva Johanov entuzijazam za učenje. Tokom ovog zahtevnog putovanja, Mama Jo nepokolebljivo nastoji da svom sinu obezbedi kvalitetno obrazovanje.

***NATURE OF THE EXTRAORDINARY***

***Director: Vicente Navarro, Ligia Pájaro***

***Country: Spain***

***Runtime: 01:10:00***

The School of Free Thought is a Philosophy project for intellectual disability, in an agora where everyone, regardless of ability, is welcome. The extraordinary is poetically embedded in the ordinary, appropriating what is natural to it, materializing the possible utopia.

***PUSH TO INSPIRE***

***Director: Tung Jing Yan***

***Country: Malaysia***

***Runtime: 35:19***

Malaysian Wheelchair Athlete, Daniel Lee, was born with osteogenesis imperfecta (brittle bones), he aims to pursue his goal in wheelchair racing in spite of limited resources provided in Malaysia.

His objective is to promote an idea - Different but The Same. He aspires to empower individuals with all abilities via All Ability Sports.

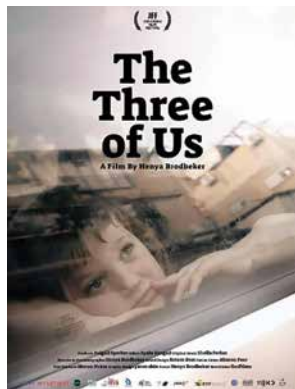
***MAMA JO***

***Director: Ineu Rahmawati***

***Country: Indonesia***

***Runtime: 23:30***

Santi, a 38-year-old homemaker, grapples with the challenge of enrolling her son, Johan (9), afflicted with Cerebral Palsy, into a public school. Despite encountering discrimination and subtle rejections from some schools, Mama Jo remains resolute in preserving Johan's enthusiasm for learning. Throughout this demanding journey, Mama Jo unwaveringly endeavors to secure a quality education for her son.

**NAS TROJE****Režija: Henya Brodbeker****Zemlja: Izrael****Trajanje: 01:20:00**

Mladi pravoslavni par bori se da svog autističnog sina integriše u društvo. Da bi ispunili taj san, spremni su da rizikuju sve, dovodeći u pitanje svoj odnos, veru i mesto u svetu.

**ZID****Režija: Evrim İnci****Zemlja: Turska****Trajanje: 19:15**

Dokumentarna bajka o Busri Un, prvoj teniserki koja je predstavljala Tursku na Olimpijskim igrama, njenom stavu prema životu i žrtvama koje je podnela na putu od svakodnevnog života do svoje sportske karijere.

**SURFOVANJE NEBOM****Režija: Mariana ROSA ELENA Wenger****Zemlja: Argentina****Trajanje: 01:00:26**

Napor, upornost, želja za razvojem i usavršavanjem su centralne teme filma koji ima netradicionalnu dokumentarnu strukturu. Georgina Melatini i Pablo Martínez, pravi uzori, oboje osobe sa invaliditetom, i južnoamerički i latinoamerički šampioni prilagođenog surfovanja, protagonisti su ove divne priče o prevazilaženju. Osim toga, film se dotiče i tema INKLUZIVNOSTI, PRILAGOĐENOSTI GRADOVA I BRIGE O ŽIVOTNOJ SREDINI.

**THE THREE OF US**

**Director: Henya Brodbeker**

**Country: Israel**

**Runtime: 01:20:00**

A young Orthodox couple is fighting to integrate their autistic son into society. To fulfill that dream, they are willing to risk everything, questioning their relationship, faith, and place in the world.

**THE WALL**

**Director: Evrim İnci**

**Country: Turkey**

**Runtime: 19:15**

A fairy tale documentary of Büşra Ün, the first female tennis player to represent Turkey in the Olympics, her stance against life and the sacrifices she has made on the way from her daily life to her sports career.

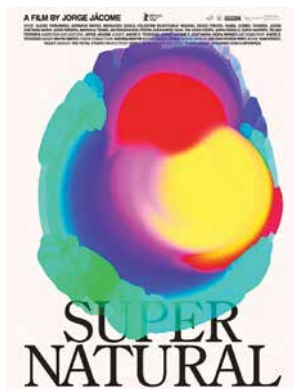
**SURFING THE SKY**

**Director: Mariana ROSA ELENA Wenger**

**Country: Argentina**

**Runtime: 01:00:26**

Effort, tenacity, desire to develop and improve are the central topics of the film that has a non-traditional documentary structure. Georgina Melatini and Pablo Martínez, true role models, both disabled and South American and Latin American Champions of Adapted Surfing, are the protagonists of this wonderful story of overcoming. In addition, the film touches on the topics of INCLUSION, ADAPTABILITY OF CITIES AND CARE OF THE ENVIRONMENT.



### **NATPRIRODNO**

**Režija: Jorge Jácome**

**Zemlja: Portugal**

**Trajanje: 01:25:00**

Super Natural je film koji priča i sluša, koji se meša i traži one koji ga gledaju. Njena želja je da napusti ekran, da pogleda one koji ga gledaju, i osluškuje ih, ali i da bude omirisan i viđen izvan onoga što se vidi.

Super prirodno je transcendentno iskustvo koje se dešava van tela, svih tela, ali posebno sopstvenog. To je poput super-moći i, u ovom pokretu, fokusira se na sliku, osetljivo postojanje sa kojim neko namerava da razgovara. Zato ovaj film teži da spekulativnim gestom aktivira efekat, hipotetičku relaksaciju, čulni doživljaj za one koji su van platna kao da su na njemu.



### **IZA OČIJU**

**Režija: Mina Panjković**

**Zemlja: Poljska**

**Trajanje: 12:24**

Slepi pijanista, željan da istražuje svet, suočava se sa neviđenim komplikacijama kada mu planove putovanja poremeti globalna pandemija.

Patrik, slepi 24-godišnji pijanista, filolog i filozof, sanja da istražuje svet izvan svog malog grada Legnice u Poljskoj. Uprkos izazovima sa kojima se suočio kada se preselio u Varšavu na studije, nikada nije izgubio iz vida svoj cilj. Ali kada je udarila pandemija COVID-19, njegovi planovi su srušeni.

Zatvoren u svom domu, Patrik mora da se uhvati u koštac sa izazovima prilagođavanja novom okruženju, pronalaženju svog mesta u društvu i upravljanju porodičnim sukobima tokom globalne krize. Ali čak i u najmračnijim vremenima, Patrikova neutaživa žeđ za znanjem i iskustvom prevladava.

Kroz svoju jedinstvenu perspektivu slepe osobe, Patrik baca svetlo na prepreke sa kojima se mladi ljudi suočavaju u ostvarivanju svojih snova i strasti.

Ovaj dokumentarac podseća da i u najtežim vremenima ljudski duh može da uzleti.



***SUPER NATURAL***

***Director: Jorge Jácome***

***Country: Portugal***

***Runtime: 01:25:00***

Super Natural is a film that talks and listens, that interferes and seeks out those who are beholding it. Its desire is to abandon the screen, to take a look at those who look at it, and listen to them, but also to be smelled and seen beyond what is being seen.

Super Natural is a transcendent experience occurring outside of the body, of all bodies, but particularly of one's own. It is like a super-power and, in this movement, it focuses on the image, a sensitive existence one intends to speak with. That is why this film aspires, in a speculative gesture, to activate an effect, a hypothetical relaxation, a sensory experience for those who are off the screen as if they were on it.

***BEHIND THE EYES***

***Director: Mina Panjković***

***Country: Poland***

***Runtime: 12:24***

A blind pianist, eager to explore the world, faces unprecedented complications when his travel plans are disrupted by a global pandemic.

Patryk, a blind 24-year-old pianist, philologist, and philosopher, dreams of exploring the world beyond his small town of Legnica, Poland. Despite the challenges he faced when he moved to Warsaw for his studies, he never lost sight of his goal. But when the COVID-19 pandemic struck, his plans were shattered.

Confined to his home, Patryk must grapple with the challenges of adapting to new surroundings, finding his place in society, and navigating family conflicts during a global crisis. But even in the darkest of times, Patryk's unquenchable thirst for knowledge and experience prevails.

Through his unique perspective as a blind individual, Patryk sheds light on the obstacles that young people face in pursuing their dreams and passions.

This documentary is a reminder that even in the most difficult times, the human spirit can soar.



## **ZAVISNA OD ŽIVOTA**

**Režija: Pola Rapaport**

**Zemlja: SAD**

**Trajanje: 01:26:00**

Snažnoj, zabavnoj i harizmatičnoj, paraolimpijskoj šampionki, trkačici u invalidskim kolicima Marieki Vervort, vreme ističe. Sa 37 godina, iscrpljujuća, hronična bolest koju je imala više od 20 godina počela je da uzima danak. Dok Mariekeina snaga posustaje i njeno telo počinje da otkazuje, ona odlučuje da preuzme kontrolu potpisujući papire da umre eutanazijom, kontroverznom procedurom smrti uz medicinsku pomoć.

Oslobođena i osnažena time što sada ima legalnu dozvolu da umre, Marieki ponovo otkriva slobodu i uzbuđenje življenja i takmičenja. Oporavljajući osećaj samoopredeljenja, u narednoj deceniji, Marieki odlaže svoju odluku da umre. Snagom volje i snagom karaktera, osvaja zlato u trkama u invalidskim kolicima na Paraolimpijskim igrama i svetskim prvenstvima.

Čak i dok joj se zdravlje pogoršava, njen duh raste. Dok upravlja borbom i emocijama prijatelja i porodice dok pokušavaju da prihvate njenu odluku, Marieke nastavlja da živi život do maksimuma, zavisna od adrenalina i avanture međunarodnih putovanja, intenzivnog takmičenja, pažnje medija i divlje fizičke liste, uključujući padobranstvo u zatvorenom i bandi-đamping.

Sve vreme Marieke privlači ljude ka sebi: obožavaoce, devojke, poznate ličnosti i druge osobe sa invaliditetom. Sa praktično neograničenim pristupom, film intimno dokumentuje ovu odlučnu, ranjivu i zapanjujuću sportistkinju kroz dramatične događaje njene poslednje inspirativne tri godine, tokom kojih Mariekino prihvatanje smrti postaje afirmacija života. U ovom filmu, priča Marieke demistifikuje jedno od najkontroverznijih pitanja našeg vremena.

**ADDICTED TO LIFE**

**Director: Pola Rapaport**

**Country: USA**

**Runtime: 01:26:00**

Strong-willed, funny, and charismatic, Paralympic champion wheelchair-racer Marieke Vervoort's time is running out. At 37, a debilitating, chronic illness she has had for more than 20 years has begun to take its toll. As Marieke's strength falters and her body begins to fail, she decides to take control by signing papers to die by euthanasia, the controversial procedure of medically-assisted death.

Liberated and empowered by now having the legal permission to die, Marieke again discovers the freedom and thrill of living and of competition. Recovering her sense of self-determination, over the next decade, Marieke postpones her decision to die. Through sheer willpower and strength of character, she wins Gold in wheelchair-racing in the Paralympic Games and World Championships.

Even as her health deteriorates, her spirit soars. While managing the struggle and emotions of friends and family as they try to accept her decision, Marieke continues to live life to the max, addicted to the adrenaline and adventure of international travel, intense competition, media attention, and a wildly physical bucket list, including indoor-skydiving and bungee-jumping.

Throughout, Marieke draws people to her: fans, girlfriends, celebrities, and other people with disabilities. With virtually unlimited access, ADDICTED TO LIFE intimately documents this determined, vulnerable, and astonishing athlete through the dramatic events of her final inspirational three years, during which Marieke's acceptance of death becomes an affirmation of life. In this timely film, Marieke's story demystifies one of the most controversial issues of our time.

# BIOGRAFIJE REŽISERA





# **DIRECTORS BIOGRAPHY**



### **ZAVISNA OD ŽIVOTA** **POLA RAPAPORT**

POLA RAPAPORT je pisac, reditelj i urednik iz Njujorka. Njen dugometražni dokumentarac, „ADDICTED TO LIFE“, o paraolimpijskoj zvezdi Marike Vervort i njenim planovima da živi svoj život do maksimuma pre nego što umre putem eutanazije, nedavno je osvojio nagradu „Najbolji ženski glas“ na svojoj premijeri na Filmskom festivalu u Portlandu. Međunarodna premijera filma održana je na Međunarodnom filmskom festivalu u Ostendeu u Belgiji u januaru 2023. godine, nakon čega je usledilo prikazivanje u bioskopima širom severne Belgije.

Njeni raniji filmovi su nagrađivani: „Nadia Comaneci: Gimnastičarka i diktator“ (2016), „Kosa: Neka sunce zasja“, (2007); „Pisac O“, (2004), „Porodična tajna“, (2000), „Slepa svetlost“ (1998) i „Slomljeno meso“, (1990) i dr. Gugenhajm, NIFA & Yaddo Fellow, nominovani za Emi. Fakultet filmske škole NIU. Slobodni producent za Christie's. Dvojni državljanin SAD / Francuske.



### **IZA OČIJU** **MINA PANJKOVIĆ**

Rođena i odrasla u Beogradu, u Srbiji, razvila je ranu fascinaciju vizuelnom umetnošću, eksperimentišući sa slikarstvom i analognom fotografijom. Ova strast za vizuelnim pripovedanjem odvela ju je na put samootkrivanja i kreativnog istraživanja, što je kulminiralo njenom potragom za karijerom u stvaranju filмова.

Kroz slikarstvo je naučila važnost slobode u stvaranju i moć umetničkog izražavanja.

Analogna fotografija ju je upozнала sa magijom svetlosti i naučila je vrednosti strpljenja i uticaja pokreta i zvuka na vizuelno pripovedanje.

Dok je usavršavala svoje veštine u vizuelnom pripovedanju, zaokupio je filmski medij, sa njegovom sposobnošću da spoji sve ove elemente na kohezivan i moćan način. Diplomom iz kinematografije i postprodukcije dobila je na Varšavskoj filmskoj školi, gde je razvila posebnu strast za snimanje dokumentarnih filмова.

Kroz opsežno istraživanje i istraživanje, napravila je svoj prvi kratki dokumentarac, „Iza očiju“, koji je istraživao svet slepih. Ovo iskustvo je izazvalo novopronađeno interesovanje za narativne forme i pisanje scenarija, što je dovelo do stvaranja teze, „Ruminate“, koja priča priču o ženi koja je povratila autonomiju svog tela kroz prirodu. Kao filmski stvaralac, vodi se snagom pripovedanja da izazove značajne promene i poveže se sa publikom širom sveta. Uzbudena je što će nastaviti da istražuje nove puteve za umetničko izražavanje i da donese svoju perspektivu u svet bioskopa.

***ADDICTED TO LIFE***  
***POLA RAPAPORT***

POLA RAPAPORT is a New York-based writer, director, and editor. Her feature documentary, "ADDICTED TO LIFE", on Paralympic star Marieke Vervoort and her plans to live her life to the maximum before she dies by euthanasia, recently won the "Best of Women's Voices" award at its premiere at the Portland Film Festival. The film's international premiere occurred at the Ostend, Belgium International Film Festival in January, 2023, followed by a theatrical release throughout northern Belgium. Her award-winning earlier films include: "Nadia Comăneci: The Gymnast and the Dictator" (2016), "Hair: Let the Sun Shine In", (2007); "Writer of O," (2004), "Family Secret," (2000), "Blind Light," (1998) and "Broken Meat,"(1990) et al. Guggenheim, NYFA & Yaddo Fellow, Emmy nominee. NYU Film School faculty. Freelance producer for Christie's. USA / France dual citizen.

***BEHIND THE EYES***  
***MINA PANJKOVIĆ***

Born and raised in Belgrade, Serbia, I developed an early fascination with visual art, experimenting with painting and analog photography. This passion for visual storytelling led me on a journey of self-discovery and creative exploration, culminating in my pursuit of a career in filmmaking.

Through painting, I learned the importance of freedom in creation and the power of artistic expression. Analog photography introduced me to the magic of light and taught me the value of patience and the impact of movement and sound on visual storytelling. As I honed my skills in visual storytelling, I became captivated by the medium of film, with its ability to bring together all of these elements in a cohesive and powerful way. I pursued a degree in cinematography and post-production at the Warsaw Film School, where I developed a particular passion for documentary filmmaking.

Through extensive research and exploration, I crafted my first short documentary, "Behind the Eyes," which explored the world of the blind. This experience sparked a newfound interest in narrative forms and scriptwriting, leading to the creation of my thesis film, "Ruminate," which tells the story of a woman reclaiming her body autonomy through nature.

As a filmmaker, I am driven by the power of storytelling to spark meaningful change and connect with audiences around the world. I am excited to continue exploring new avenues for artistic expression and to bring my perspective to the world of cinema.



**SURFOVANJE NEBOM**  
**MARIANA ROSA ELENA WENGER**

Reditelj, scenarista, generalni producent i umetnički direktor svojih dela. Studirala je i diplomirala inženjerstvo na Nacionalnom univerzitetu Rosario. Od 1984. do 1988. pohađala je EPCTV (Provincial Film and TV School of Rosario, Santa Fe, gde je stekla titulu audio-vizuelnog direktora i gde predaje časove umetničke režije. Univerzitetski i tercijarni nastavnik (Škola filma i televizije Rosario Pcia. Santa Fe) Fotografija ju je pratila tokom cele karijere, iako tvrdi da je početnica. Usavršila je diplomu režije animiranih filmova na filmskoj školi Avellaneda u Buenos Airesu. Dobila je sedam stipendija. Zahvaljujući jednoj od njih, uspela je da snimi svoj poznati kratki film „Pintando de Amarillo” (omaž crnom policajcu i Van Gogovoj slici). Napravila je više od 80 radova između dokumentarnih filmova, reklama i animacija. Među njima možemo pomenuti “Cine Noir” TRIBUTE TO FONTANARROSA,, trilogiju koju je napravio pisac Eduardo Galeano (“Opasno oružje”, “Druga čula” i “Izgubljena detinjstva”). Poslednjih godina: “Lozinka” (kratki film zasnovan na priči Bilija Bolta) i njen najnoviji dugometražni film Surfovanje nebom. Sa svojim produkcijama osvojila je više od 60 nagrada na domaćim i međunarodnim festivalima.



**ZID**  
**EVRYM İNCI**

Evrım İnci je rođen 1. januara 1992. godine u Izmiru. Studirao je radio, televiziju i film, a diplomirao je na Univerzitetu Izmir Yaşar kao najbolji student. Zatim se preselio u Antakiju u okviru međunarodnog projekta SERVAS za volontersku filmsku radionicu sa seoskom decom. Potom je realizovao filmsku radionicu i međunarodni projekat za decu migrante u SGDD-ASAM, u UNICEF-u. Pored toga, završio je master za „Filmski dizajn” na Univerzitetu Dokuz Eylül i njegov rad je bio „Priroda i ljudski odnos u filmovima”. Nakon diplomiranja počeo je da radi u TRT Documentari Channel-u kao izvršni producent i dalje tamo radi. Postao je najnagrađivaniji režiser kratkog dokumentarnog filma u 2021.



***SURFING THE SKY***

***MARIANA ROSA ELENA WENGER***

Director, screenwriter, general producer and art director of her works. She studied and received an Engineering degree from the National University of Rosario. From 1984 to 1988, she attended the EPCTV (Provincial Film and TV School of Rosario, Santa Fe, where she obtained the title of Audiovisual Director and where she teaches classes in Art Direction.

University and Tertiary Teacher (School of Cinema and TV of Rosario Pcia. Santa Fe) Photography accompanied her throughout her career, although she claims to be a beginner. She perfected her degree in Animation Film Direction at the Avellaneda Film School in Buenos Aires. She got seven scholarships.

Thanks to one of them, she managed to make her famous short film "Pintando de Amarillo" (a tribute to the black police officer and Van Gogh's painting).

She made more than 80 works between documentaries, commercials and animations.

We can mention among them "Cine Noir" TRIBUTE TO FONTANARROSA, the Trilogy made with the writer Eduardo Galeano ("A Dangerous Weapon", "Other Senses" and "Lost Childhoods").

In recent years: "Password" (short film based on a story by Billy Boldt) and her latest feature film SURFING THE SKY. With her productions she has obtained more than 60 prizes in national and international festivals.

***THE WALL***

***EVİRİM İNCİ***

EvrİM İnci was born in January 1st, 1992 in Izmir. He studied department of Radio, Televizyon and Cinema and he graduated Izmir Yaşar University as a top scoring student.

Then he moved to Antakya under favour of SERVAS International Project for volunteering movie workshop with village children.

Then he realized movie workshop and international Project for migratory kids in SGDD-ASAM, in UNICEF. In addition, he graduated "Film Design" master student in Dokuz Eylül University and his paper about "Nature and Human Relationship In Movies".

After the graduation he started to work in TRT Documentary Channel as a executive producer and he still continues.

He became the most awarded short documentary film director in 2021.



**NAS TROJE**  
**HENYA BRODBEKER**

Henja je izraelski scenarista, reditelj i snimatelj dokumentarnih filmova. Ona je pionirski filmski stvaralac iz ultra-pravoslavne zajednice u Izraelu, donoseći autentičan glas ove zatvorene zajednice na ekran.

Njen prvi kratki film, Naš sin (2022), prikazan je na filmskom festivalu Cinequest i osvojio je nagradu za najbolji kratki film na Festivalu jevrejskog filma u Jerusalimu. Takođe je učestvovala na drugim festivalima širom sveta. Trenutno radi na Bodily Encounters, igranom filmu uz podršku Izraelskog filmskog fonda.



**MAMA JO**  
**INEU RAHMAWATI**

Ineu Rahmawati je rođena u Bogoru 4. oktobra 1991. Njeno interesovanje za dokumentarni film počelo je nakon što je završila fakultet. Karijeru reditelja dokumentarnog filma započela je 2017. Ineu je trenutno aktivno uključena u kreiranje filmova koji se bave temama žena, invaliditeta, humanosti i društvenih pitanja.



**GURNI DA INSPIRIŠEŠ**  
**TUNG JING YAN**

Ovo je moj debitantski dokumentarni kratki film. Glavna strast ovog projekta je da istakne borbu, ali i inspirišuću priču o sportistima u Maleziji, posebno o zajednici osoba sa invaliditetom kroz ličnu priču koju je ispričao Daniel Lee, koji trenutno sledi svoj san da postane prvi sportista koji će učestvovati u paraolimpijskim trkama u invalidskim kolicima.

***THE THREE OF US***  
***HENYA BRODBEKER***

Henya is an Israeli screenwriter, director, and documentary cinematographer. She is a pioneering filmmaker from the ultra-Orthodox community in Israel, bringing an authentic voice from this closed community to the screen.

Her first short film, *Our Son* (2022), was screened at the Cinequest Film Festival and won the Best Short Film award at the Jerusalem Jewish Film Festival. It has also participated in other festivals around the world. She is currently working on *Bodily Encounters*, a feature fiction film with the support of the Israel Film Fund.

***MAMA JO***  
***INEU RAHMAWATI***

Ineu Rahmawati was born in Bogor on October 4, 1991. Her interest in documentary films began after graduating from college. She embarked on her career as a documentary film director in 2017. Currently, Ineu is actively involved in creating films that revolve around themes of women, disabilities, humanity, and social issues.

***PUSH TO INSPIRE***  
***TUNG JING YAN***

This is my debut documentary short film. The main passion of this project is to highlight the struggle yet inspiring story of athlete in Malaysian especially the PWDs (Person with Disabilities) community through a personal story told by Daniel Lee, who is currently pursuing his dream to become the first athlete to take part in Paralympic wheelchair racing.



**PRIRODA IZVANREDNOG**  
**VICENTE NAVARRO, LIGIA PÁJARO**

Priroda izvanrednog prvi je film koji su zajedno režirali Ligija Paharo i Visente Navaro. Ligija primenjuje studije umetnosti i eksperimentalnog filma, režirajući svoje filmove u novim oblicima percepcije koji okružuju intimnost i psihi. Visente Navaro, licenciran za likovnu umetnost i montažer dokumentarnih filmova kao što je La Receta del equilibrio i fikcije kao što je Stanbrook, u dokumentarni film unosi svo svoje znanje u montaži, stvarajući osetljivost koja se provlači kroz ceo film.



**MOJ BRAT JE GLUV**  
**PETER HOFFMAN KIMBALL**

Piter Hofman Kimbal je nagrađivani scenarista i reditelj i, kao otac gluvog deteta, zagovornik zastupanja gluvih. Njegov film "Millstone" iz 2023. osvojio je veliku nagradu žirija na filmskom festivalu Slamdance, a režirao je dva filma koja su se kvalifikovala za Oskara. Njegovi filmovi su prikazani u Nacionalnoj galeriji umetnosti u Vašingtonu, Muzeju lepih umetnosti Virdžinije i na filmskim festivalima kao što su Vankuver, Kalgari, Interfilm Berlin, Klivlend i Kukulorus. On je bivši izbacivač i nastavnik nemačkog, a sada živi u Vašingtonu.



**JAČI OD DUNAVA**  
**ALEKSANDRA GULAN DELL' AQUILA**

Rođena i odrasla u Beogradu, davne 1976. godine. Završila Tehnološko- metalurški fakultet, Univerziteta u Beogradu i stekla zvanje diplomiranog inženjera tehnologije. Piše poeziju, prozu, bavi se amaterski slikanjem, fotografijom i prvi put je snimila film, uspevši da ostvari delić svog sna. Poslednjih meseci živi i radi u Novom Sadu, gradu koji joj je omogućio da upozna divne ljude, među kojima i glavnog junaka filma. Pored inženjerstva koje voli, dušu joj ispunjava umetnost kojoj je posvećena od malena u različitim oblicima.

***NATURE OF THE EXTRAORDINARY***  
***VICENTE NAVARRO, LIGIA PÁJARO***

La naturaleza d'allò extraordinari, is the first film co-directed by Ligia Pájaro and Vicente Navarro. Ligia applies her studies in Art and Experimental Cinema, directing her films in new forms of perception that surround intimacy and the psyche. Vicente Navarro, Licensed in Fine Arts and editor of documentaries such as La Receta del equilibrio and fiction such as Stanbrook, brings all his knowledge in editing to the documentary, creating a sensitivity that runs through the entire film.

***MY BROTHER IS DEAF***  
***PETER HOFFMAN KIMBALL***

Peter Hoffman Kimball is an award-winning screenwriter and director and, as the father of a deaf child, an advocate for d/Deaf representation. His 2023 film "Millstone" won the Grand Jury Prize at the Slamdance Film Festival, and he has directed two films which qualified for the Academy Awards. His films have screened at the National Gallery of Art in Washington, DC, the Virginia Museum of Fine Arts, and such film festivals as Vancouver, Calgary, Interfilm Berlin, Cleveland, and Cucalorus. He is a former bouncer and German teacher and now is based in Washington, DC.

***STRONGER THAN THE DANUBE***  
***ALEKSANDRA GULAN DELL' AQUILA***

Born and raised in Belgrade, back in 1976. Graduated on Faculty of Technology and Metallurgy, University of Belgrade, the title- graduated engineer of technology. She writes poetry, prose, she is also amateur in painting and photography, and for the first time she made a movie, and managed to make a part of her dream. In recent months, she has been living and working in Novi Sad, a city that allowed her to meet wonderful people, including the protagonist from the movie. In addition to engineering, which she loves, her soul is fulfilled by art in a different forms, that she has been dedicated since she was a child.



### **NEPOKORENI JOHN PARR**

Pevač nominovan za Gremi, Džon Parr, imao je dva hita broj jedan u SAD "Naughti Naughti" i "St Elmo's Fire (Man in Motion)". Napisao je i izveo naslovne numere i muziku za 15 holivudskih filmova, uključujući „Tri muškarca i bebu“, Švarcenegerov „The Running Man“ , „Near Dark“. Oskarom nagrađeni „Spider-Man into the Spideverse“ i „Deadpool“ i prodao je preko 10.000.000 albuma širom sveta.

Džonov nedavni album "The Mission" inspirisan je žrtvama naših vojnika i njihovih porodica sa prihodima koji idu u vojne dobrotvorne organizacije da pomognu u njihovoj rehabilitaciji dok se teško vraćaju u civilni život.

Džon je ambasador USO Amerike, SAD za brigu i vojne porodice i intenzivno je radio sa Help For Heroes i UNICEF-om.

U kampanji podizanja svesti o vojnom cilju, Džon i njegov menadžer proizvodnje Hedli Tejlor su putovali 35.000 milja putem u prvih 7 nedelja 18-mesečne turneje po Americi. „St Elmo's Fire (Čovek u pokretu)“ napisali su Džon i Dejvid Foster kao himnu sportisti u invalidskim kolicima Riku Hansenu. Rik je nedavno postao invalid i tokom oporavka sanjao je da kolicima putuje širom sveta kako bi prikupio sredstva i širio svest o potrebi istraživanja kičmene moždine.

Njegovo neverovatno putovanje počelo je u maju 1985. godine, prevozeći 50 milja dnevno tokom dve godine, dva meseca i dva dana... 25.000 milja obilazeći globus, pa... ostalo je istorija... Rikov san je konačno postao stvarnost i njegovo epsko putovanje prikupilo je 275.000.000 dolara za istraživanje kičmene moždine i izgradilo je vodeću svetsku ustanovu za istraživanje kičme, gde je nekoliko ljudi sa istim povredama koje je zadobio Rik ponovo moglo da hoda.

**UNCONQUERED**  
**JOHN PARR**

Grammy nominated singer songwriter John Parr has had two U.S. number one hits “Naughty Naughty” and “St Elmo’s Fire ( Man in Motion)”. He has written and performed title tracks and music for 15 Hollywood movies including “Three Men and a Baby”, Schwarzenegger’s “The Running Man” , “Near Dark”. The Oscar winning “Spider-Man into the Spiderverse” and “Deadpool” and has sold over 10,000,000 albums worldwide.

John’s recent album “The Mission” is inspired by the sacrifices of our service men and women and their families with proceeds going to military charities to aid their rehabilitation as they make the difficult transition back into civilian life.

John is an Ambassador for the USO of America, USA Cares and Military Families and has worked extensively with Help For Heroes and UNICEF.

On the campaign to raise awareness for the military cause,, John and his production manager Hedley Taylor travelled 35,000 miles by road in the first 7 weeks of an 18 month tour of America.

“St Elmo’s Fire ( Man in Motion)” was written by John and David Foster as an anthem for wheelchair athlete Rick Hansen. Rick had been recently disabled and during his recovery dreamed of wheeling his chair around the globe to raise funds and awareness for spinal research.

His incredible journey began in May 1985, wheeling 50 miles a day for two years two months and two days.... 25,000 miles circumnavigating the globe, Well...the rest is history.... Rick’s dream finally became a reality and his epic journey had raised \$275,000,000 for spinal research and built I cord, the world’s leading spinal research facility, where a few people with the same injuries suffered by Rick were able to walk again.



**NATPRIRODNO**  
**JORGE JÁCOME**

Horhe Jacome (r. 1988) je reditelj i umetnik iz Lisabona. Rođen je u Vijani do Kastelu, a odrastao je u Makau. Diplomirao je režiju na Escola Superior de Teatro e Cinema (Lisabon, Portugal) i postdiplomske u Le Fresnoi – Studio National des Arts Contemporains (Tourcoing, Francuska).

U svojim delima, koji brišu granice između dokumentarnog i fikcije, istražuje odnose između utopija, melanholiije, nestanka i želje.

Njegovi filmovi su prikazivani na festivalima i izložbenim kontekstima — Berlinale, Toronto International Film Festival, San Sebastian, New York Film Festival, 25 FPS, Winterthur, IndieLisboa, Curtas – Vila do Conde, BIEFF, Palais de Tokyo, MoMa, Tabakalera,, između ostalih.

Njegovi projekti su osvojili nekoliko nagrada, kao što su: Nagrada za najbolji film na Međunarodnom festivalu kratkog filma u Hamburgu, Velika nagrada za kratki film na Indielisboa — sa Past Perfect (2019); Grand Pri na 25 FPS, nagrada za najbolji film na Međunarodnom festivalu kratkog filma u Hamburgu, Punto de Vista, BIEFF, Novi talent na IndieLisboa — sa Flores (2017), između ostalih.

Paralelno sa filmskim radom, radi kao montažer projekata drugih filmskih stvaralaca i redovno saraduje na izvođenju umetničkih projekata.

Filmografija:

[2023] Shrooms (kratki film)

[2022] Super Natural

[2019] Past Perfect (kratki film)

[2017] Flores (kratki film)

[2016] Fiesta Forever (kratki film)

[2015] A GUEST + A HOST = A GHOST (kratki film)

[2013] Plutão (kratki film)



***SUPER NATURAL***  
***JORGE JÁCOME***

Jorge Jácome (b. 1988) is a filmmaker and artist based in Lisbon. He was born in Viana do Castelo and grew up in Macau. He graduated in Direction and Edition at Escola Superior de Teatro e Cinema (Lisbon, Portugal) and holds a post-graduation at Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains (Tourcoing, France).

In his works, which blurs the lines between documentary and fiction, he investigates relations between utopias, melancholy, disappearance and desire.

His films have been shown in festivals and exhibition contexts — Berlinale, Toronto International Film Festival, San Sebastian, New York Film Festival, 25 FPS, Winterthur, IndieLisboa, Curtas – Vila do Conde, BIEFF, Palais de Tokyo, MoMa, Tabakalera, among others.

His projects won several awards, such as: Best Film Award in Hamburg International Short Film Festival, Short Film Grand Prize at Indielisboa — with Past Perfect (2019); Grand Prix at 25 FPS, Best Film Award in Hamburg International Short Film Festival, Punto de Vista, BIEFF, New Talent at IndieLisboa — with Flores (2017), among others.

Parallel to his work as a filmmaker he works as an editor of projects by other filmmakers and regularly collaborates in performing arts projects.

Filmography:

[2023] Shrooms (short)

[2022] Super Natural

[2019] Past Perfect (short)

[2017] Flores (short)

[2016] Fiesta Forever (short)

[2015] A GUEST + A HOST = A GHOST (short)

[2013] Plutão (short)





# TIME TABLE / SATNICA

PRVI DAN / DAY ONE

PONEDELJAK 21.10. / MONDAY 21.10.

VREME TIME	NAZIV FILMA NAME OF MOVIE	AUTOR, ZEMLJA AUTHOR, COUNTRY	TRAJANJE DURATION
14.00-16.00h	Moj brat je gluv <i>My brother is deaf</i>	Peter Hoffman USA / SAD	10:01
	Natprirodno <i>Super Natural</i>	Jorge Jácome Portugalija / Portugal	01:25:00
16.00-18.00h	Gurnite da inspirišete <i>Push to inspire</i>	Tung Jing Yan Malezija / Malaysia	35:19
	Priroda izvanrednih <i>Nature of the extraordinary</i>	Vicente Navarro, Ligia Pájaro Španija / Spain	01:10:00
18.00h	SVEČANO OTVARANJE FESTIVALA, PROJEKCIJA FILMA Nas troje <i>The three of us</i>	Henya Brodbeker Izrael / Israel	01:20:00

# TIME TABLE / SATNICA

DRUGI DAN / DAY TWO  
UTORAK 22.10. / TUESDAY 22.10

14 – 16h PRATEĆI PROGRAM FESTIVALA /  
THE FOLLOWING PROGRAM OF THE FESTIVAL  
Forum - radionice / Workshops - forum

VREME TIME	NAZIV FILMA NAME OF MOVIE	AUTOR, ZEMLJA AUTHOR, COUNTRY	TRAJANJE DURATION
14.00-16.00h	Zid <i>The wall</i>	Evrin Inci Turska / Turkey	19:15
	Surfovanje nebom <i>Surfing the sky</i>	Mariana Rosa Elena Wenger Argentina / Argentina	01:00:26
16.00-18.00h	Nepokoren <i>Unconquered</i>	John Parr Ujedinjeno kraljevstvo / UK	28:10
	Jači od Dunava <i>Stronger than the Danube</i>	Aleksandra Gulan Dell Aquila Srbija / Serbia	22: 51
	Mama Jo	Ineu Rahmawati Indonezija / Indonesia	23:30

# TIME TABLE / SATNICA

TREĆI DAN / DAY THREE

SREDA 23. 10. / WEDNESDAY 23.10

VREME TIME	NAZIV FILMA NAME OF MOVIE	AUTOR, ZEMLJA AUTHOR, COUNTRY	TRAJANJE DURATION
16.00-18.00h	Iza očiju <i>Behind the eyes</i>	Mina Panjković Poljska / Poland	12:24
	Zavisna od života <i>Addicted to life</i>	Pola Rapaport SAD / USA	01:26:00
18.00h	SVEČANO ZATVARANJE FESTIVALA / <i>CLOSING CEREMONY</i> DODELA NAGRADA / <i>AWARDS CEREMONY</i>		



[www.bosifest.rs](http://www.bosifest.rs)  
[hc.koloseum@gmail.com](mailto:hc.koloseum@gmail.com)

 [www.twitter.com/Bosifest](https://www.twitter.com/Bosifest)

 [www.facebook.com/bosifest](https://www.facebook.com/bosifest)



ЈУГОСЛОВЕНСКА  
КИНОТЕКА



Влада Републике Србије  
МИНИСТАРСТВО ЗА РАД,  
ЗАПОШЉАВАЊЕ, БОРАЧКА И  
СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ  
И ИНФОРМИСАЊА



Република Србија  
Министарство за рад, запошљавање,  
борачка и социјална питања

**#СРБИЈАБЕЗБАРИЈЕРА**

Реализацију програма подржао је Сектор за заштиту особа са инвалидитетом,  
Министарства за рад, запошљавање, борачка и социјална питања

**#ИНКЛУЗИВНАСРБИЈА**